

**BEOOGD GEBRUIK:**

- De BV-72 beschermt uw baby of peuter tegen de schadelijke invloeden van hoogfrequente geluiden zoals het geluid dat afkomstig is van muziekinstallaties, werkplaatsuitrusting, tuin gereedschap met motor etc.
- De BV-72 gehoorkap is geschikt voor baby's en peuters van 12 maanden en ouder.
- De gehoorkap is niet geschikt voor opgroeiende kinderen of volwassenen.
- De BV-72 wordt inclusief 2 verschillende hoofdbandjes geleverd die elk voorzien zijn van een klijtenbandsluiting. Deze gehoorschermering is daardoor geschikt voor vrijwel elk formaat kinderhoofdje.
- Als het bandje niet meer gesloten kan worden met de klijtenband zonder het bandje uit te trekken, gebruik dan een groter bandje.
- De ouder of begeleider van de baby of peuter dient ervoor te zorgen dat de oorbescherming wordt gedragen, afgesteld en onderhouden in overeenstemming met de instructies van deze gebruiksaanwijzing en dat de oorbescherming regelmatig wordt gecontroleerd op bruikbaarheid, anders wordt de bescherming die de oorkap biedt ernstig beperkt.

**GEBRUIK:**

- Bepaal eerst welk van de 2 bijgeleverde hoofdbandjes ROYAL rond het hoofdje van uw baby of peuter past waarbij het bandje met behulp van de klijtenband gesloten kan worden, zonder dat de band uitgetrokken hoeft te worden. Houd er alvast rekening mee dat straks de oorkappen er nog tussen moeten.
- Leg het hoofdbandje vervolgens op de 2 opengeklapte oorkappen en zet het bandje vast door de oorkappen te sluiten. Sluit de kapjes van de oorkappen en druk deze goed aan.
- Plaats nu de oorkappen over de oortjes van uw baby of peuter. U kunt de oorkappen op de band verschuiven zodat u de kappen goed over de oren kunt positioneren. Zorg daarbij dat het hoofdbandje de vorm van het hoofdje volgt zonder los te hangen of strak te zitten. Laat de band rond het voorhoofdje lopen, en niet voor de ogen, mond of neus.
- Sluit tot slot het bandje met behulp van de klijtenband.

**!** Zorg dat het bandje NOOIT strak om het hoofdje zit. Sluit het bandje met de klijtenband zodanig dat het bandje net op zijn plaats blijft en niet naar beneden zakt.

**!** Doe de gehoorschermer bij uw baby of peuter altijd om voordat hij of zij wordt blootgesteld aan lawaai en laat deze gedurende de gehele duur van de blootstelling aan lawaai zitten, anders wordt de bescherming die de oorkap biedt ernstig beperkt.

**!** Controleer tijdens het gebruik regelmatig of de gehoorkappen nog goed over de oortjes gepositioneerd zitten. Met name haren en kledingstukken zoals mutsjes of koordjes kunnen de oorzaak zijn dat de oorkappen de oortjes niet goed afsluiten, anders wordt de bescherming die de oorkap biedt ernstig beperkt.

**!** Gebruik de oorkappen niet langer dan 60 minuten aaneengesloten en niet langer dan 2,5 à 3 uur verspreid over de dag.

**!** De BV-72 is geen speelgoed. Berg, na gebruik van de gehoorschermer, deze altijd op een schone, droge en veilige plaats op. Laat uw baby of peuter nooit alleen met de gehoorschermer.

**!** De gebruiksduur van de BV-72 bedraagt, onder normale omstandigheden en gebruik, 4 jaar na eerste ingebruikname.

**!** Deze oorkappen zijn van middel en groot formaat. Gehoorkappen die voldoen aan EN 352-1 vallen in een 'middelgroot bereik', 'klein formaatbereik' of 'groot formaatbereik'. Oorbeschermers van gemiddelde grootte passen op de meeste dragers.

**WAARSCHUWING:** De gehoorkappen, en in het bijzonder de kussens, kunnen slijten bij gebruik en moeten vóór elk gebruik worden gecontroleerd op bijvoorbeeld scheuren en lekken. Bij een beschadiging van het kussen van een gehoorkap, moet de gehele gehoorkap vervangen worden. De kussens zijn niet afneembaar en niet vervangbaar.

**REINIGING & DESINFECTIE:**

- De hoofdbandjes kunt u op 30 of 40 graden in de wasmachine wassen. Doe de bandjes wel eerst in een waszak om de overige was niet te beschadigen.
- De bandjes zijn NIET geschikt voor in de droogtrommel.
- De witte schelpen van de oorkappen en de zwarte kunststof kussens kunt u met een zachte vochtige doek reinigen.
- Het deel van de zwarte kunststof kussens dat in contact komt met de huid van uw baby of peuter, moet regelmatig worden gedesinfecteerd met een product als zeepwater, optische reinigingsoplossing, of een oplossing met een zeer laag alcoholpercentage. Afhankelijk van het gebruik is het noodzakelijk om het product elke 3 maanden te desinfecteren.
- De oorkappen niet in water onderdompelen.
- Het product kan nadrukkelijk worden beïnvloed door bepaalde chemische stoffen. Raadpleeg de fabrikant voor meer informatie.
- Het aanbrengen van hygiënische afdekkingen op de kussens kan de akoestische prestaties van de oorkappen beïnvloeden.

**VERKLARING VAN CONFORMITEIT:**

Hierbij verklaar ik, Commaxx, dat de Alecto BV-72 conform is met richtlijn (EU)2016/425 door middel van de Europese norm EN352-1:2020. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**SPECIFICATIES:**

Gebruikt materiaal: Oorkappen: ABS met PU/PVC kussens

Hoofdbandjes: polyester

Constructie: Polyester hoofdband met klijtenbandsluiting

Leeftijd: Geschikt voor baby's en peuters van 12+ maanden.

Hoofdomtrek: M: 39-45 cm L: 45-51 cm

**DEMPINGSWAARDE:**

	SNR	H	M	L
Mean (dB)	25.3	30.3	22.7	16
Standard deviation (dB)	3.4	2.7	3.6	3.8
Value (dB)	22	28	19	12

Frequency (Hz)	Mean mMf (dB)	Std. dev. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12.5	4.1	8.4
125	12.1	3.5	8.6
250	12.7	4.3	8.4
500	19.9	3.7	16.2
1000	29.1	3.4	25.7
2000	27.9	3.0	24.9
4000	40.2	4.4	35.8
8000	38.6	6.6	32.0

Deze dempingswaarden worden alleen gehaald als de oorkappen volgens de in deze handleiding beschreven wijze onderhouden en gedragen worden.

**Fabrikant:**

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade,  
The Netherlands

Support : [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EG Certificaat:**

Getest, gecertificeerd en jaarlijks producttoezicht door PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Germany, Notified Body NO: 1974

**Productiedatum:**

De productiedatum staat onder het deksel van de oorkappen, rechtsonder, in het formaat maand jaar ja (bijvoorbeeld: 0720 = geproduceerd in juli, 2020).

€ 1974

v1.4 (20032023)

**UTILISATION PRÉVUE :**

- Le BV-72 protège votre bébé ou votre tout-petit contre les influences néfastes des sons à haute fréquence tels que le son provenant d'installations musicales, d'équipements d'atelier, des machines de jardinage, etc.
- Le casque antibruit BV-72 convient aux bébés et aux enfants âgés de 12 mois et plus.
- Le casque antibruit ne convient ni aux enfants en pleine croissance ni aux adultes.
- Il est livré avec 2 bandeaux différents, chacun doté d'une fermeture autoagrippante. Cette protection auditive convient donc à presque toutes les tailles de tête d'enfant.
- Si vous ne parvenez plus à fermer la sangle avec fermeture autoagrippante sans la tirer, utilisez une sangle plus grande.
- Le parent ou le tuteur du bébé ou du tout-petit doit s'assurer que le casque antibruit est porté, réglé et entretenu conformément aux instructions du présent manuel et que son utilisation est régulièrement vérifiée, faute de quoi la protection offerte par le casque antibruit sera gravement compromise.

**UTILISATION :**

- Déterminez d'abord lequel des 2 bandeaux fournis s'adapte à la tête de votre bébé ou tout-petit ; vous pouvez alors fermer la sangle avec fermeture autoagrippante, sans avoir à retirer le bandeau. N'oubliez pas que les casques antibruit devront toujours être intercalés.
- Placez ensuite le bandeau sur les 2 casques antibruit ouverts et refermez-les lorsque vous fixez la sangle. Fermez les casques antibruit en appuyant de manière ferme.
- Placez-les maintenant sur les oreilles de votre bébé ou de votre tout-petit. Vous pouvez faire glisser les casques antibruit sur la sangle afin de les positionner correctement sur les oreilles de votre bébé ou de votre tout-petit. Veillez à ce que le bandeau prenne la forme de la tête sans pendre ou être serré. Faites passer la sangle autour du front, et non devant les yeux, la bouche ou le nez.
- Enfin, fermez la sangle à l'aide de sa fermeture autoagrippante.

**!** Ne serrez JAMAIS la sangle autour de la tête. Fermez la sangle de manière à ce qu'elle soit bien en place et ne tombe pas.

**!** Mettez toujours la protection auditive sur les oreilles de votre bébé ou de votre tout-petit avant qu'il ne soit exposé au bruit et maintenez-la en place pendant tout le temps que durera le bruit, faute de quoi la protection offerte par le casque antibruit sera gravement compromise.

**!** Pendant l'utilisation, vérifiez régulièrement la position des casques antibruit sur les oreilles. En particulier, les cheveux et les vêtements tels que les chapeaux ou les cordons peuvent compromettre la fixation des casques antibruit aux oreilles ; ainsi la protection offerte par le casque antibruit serait gravement compromise.

**!** N'utilisez pas les casques antibruit pendant plus de 60 minutes consécutives ou plus de 2 heures et demie à 3 heures dans la journée.

**!** Le BV-72 n'est pas un jouet. Après utilisation, rangez toujours la protection auditive dans un endroit propre, sec et sûr. Ne laissez jamais votre bébé ou tout-petit seul avec la protection auditive.

**!** La durée de vie du BV-72 est, dans des conditions et une utilisation normales, de 4 ans après la première utilisation.

**!** Ces casques antibruit sont disponibles en taille moyenne et grande. Les casques antibruit conformes à la norme EN 352-1 sont disponibles en « taille moyenne », « petite taille » ou « grande taille ». Les casques antibruit de taille moyenne conviennent à la majorité des utilisateurs.

**AVERTISSEMENT : LES CASQUES ANTIBRUIT, ET EN PARTICULIER LES COUSSINS, PEUVENT S'USER AU COURS DE L'UTILISATION ET DOIVENT ÊTRE CONTRÔLÉS AVANT CHAQUE UTILISATION AFIN DE S'ASSURER QU'ils NE PRÉSENTENT PAS DE FISSURES OU DE FUITES, PAR EXEMPLE. SI LE COUSSIN DU CASQUE ANTIBRUIT EST ENDOMMAGÉ, IL**

**CONVIENIR DE REMPLACER TOUT LE CASQUE. LES COUSSINS NE SONT PAS AMOVIBLES ET NE PEUVENT PAS ÊTRE REMPLACÉS.**

**NETTOYAGE ET DÉSINFECTION :**

- Les bandeaux peuvent être lavés à 30 ou 40 degrés dans la machine à laver. Toutefois, mettez d'abord les sangles dans un sac à linge pour éviter d'endommager le reste du linge.
- Les sangles ne sont PAS adaptées au séchage en tambour.
- Les coques antibruit de couleur blanche et les coussins en plastique noirs peuvent être nettoyés avec un chiffon doux et humide.
- La partie des coussins en plastique noirs qui entre en contact avec la peau de votre bébé ou tout petit doit être désinfectée régulièrement avec des produits tels que l'eau savonneuse, une solution de nettoyage optique ou une solution à très faible teneur en alcool. En fonction de l'utilisation, il est nécessaire d'assécher le produit tous les 3 mois.
- N'immergez pas les casques antibruit dans l'eau.
- Le produit peut être affecté négativement par certaines substances chimiques. Consultez le fabricant pour plus d'informations.
- La mise en place de housses hygiéniques sur les coussins peut affecter les performances acoustiques des casques antibruit.

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Par la présente, Commaxx déclare que l'Alecto BV-72 est conforme à la directive (UE) 2016/425 au moyen de la norme européenne EN352-1:2020. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse suivante : <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>.

**SPÉCIFICATIONS :**

Matériel utilisé :	Casques antibruit : ABS avec coussins en PU/PVC Bandeaux : polyester
Construction :	Bandeau en polyester avec fermeture autoagrippante
Âge d'utilisation :	Convient aux bébés et aux tout-petits âgés de 12 mois et plus.
Taille de tête :	M : 39 à 45 cm L : 45 à 51 cm

**VALEUR D'AMORTISSEMENT :**

	SNR	H	M	L
Moyenne (dB)	25.3	30.3	22.7	16
Écart-type (dB)	3.4	2.7	3.6	3.8
Valeur (dB)	22	28	19	12

  

Fréquence (Hz)	Moyenne mMf (dB)	Écart-type sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12.5	4.1	8.4
125	12.1	3.5	8.6
250	12.7	4.3	8.4
500	19.9	3.7	16.2
1000	29.1	3.4	25.7
2000	27.9	3.0	24.9
4000	40.2	4.4	35.8
8000	38.6	6.6	32.0

Ces valeurs d'amortissement ne sont atteintes que si les casques antibruit sont entretenus et portés conformément à la méthode décrite dans le présent manuel.

**Fabricant :**

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Support : [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**Certificat CE :**

Testé, certifié et suivi annuel du produit par PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Allemagne, organisme notifié n° : 1974

**Date de production :**

La date de production est indiquée sous le couvercle du casque antibruit, dans le coin inférieur droit, au format mois mois année année (par exemple : 0720 = produit en juillet 2020).

CE 1974

**VERWENDUNGSZWECK:**

- Der BV-72 schützt Ihr Baby oder Kleinkind vor dem schädlichen Einfluss hochfrequenter Geräusche bspw. von Musikanlagen, Werkstätten, motorisierten Gartengeräten usw.
- Der Gehörschutz BV-72 eignet sich für Babys und Kleinkinder ab einem Alter von 12 Monaten.
- Der Gehörschutz ist nicht für den Einsatz bei heranwachsenden Kindern oder Erwachsenen vorgesehen.
- Der BV-72 kommt mit 2 verschiedenen Kopfbändern, die jeweils über einen Klettverschluss verfügen. Daher eignet sich dieser Gehörschutz für nahezu jeder Kinderkopfgroße.
- Verwenden Sie einen größeren Riemen, sobald der Riemen nicht länger mit dem Klettverschluss geschlossen werden kann, ohne ihn herauszuziehen.
- Das Elternteil bzw. der Vormund des Babys oder Kleinkindes muss sicherstellen, dass der Gehörschutz entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung getragen, angepasst und gepflegt wird. Der Gehörschutz muss regelmäßig auf Nutzbarkeit geprüft werden. Andernfalls könnte der vom Gehörschutz bereitgestellte Schutz stark beeinträchtigt werden.

**BENUTZUNG:**

- Ermitteln Sie zunächst, welches der 2 mitgelieferten Kopfbänder um den Kopf Ihres Baby oder Kleinkindes passt, wobei der Riemen mit dem Klettverschluss geschlossen werden kann, ohne dass das Kopfband herausgezogen werden muss. Bitte beachten Sie, dass die beiden Ohrmuscheln dazwischen passen müssen.
- Platzieren Sie dann das Kopfband an den 2 geöffneten Ohrmuscheln und befestigen Sie den Riemen, indem Sie die Ohrmuscheln schließen. Schließen Sie die Ohrmuscheln und drücken Sie sie fest zu.
- Positionieren Sie die Ohrmuscheln nun über den Ohren Ihres Babys oder Kleinkindes. Sie können die Ohrmuscheln am Riemen verschieben und so richtig über den Ohren Ihres Babys oder Kindes positionieren. Stellen Sie sicher, dass das Kopfband der Form des Kopfes folgt, ohne zu locker oder zu straff zu sitzen. Der Riemen muss um die Stirn verlaufen, nicht vor den Augen, dem Mund oder der Nase.
- Schließen Sie zuletzt den Riemen mit dem Klettverschluss.

**!** Ziehen Sie den Riemen NIEMALS um den Kopf fest. Schließen Sie den Riemen mit dem Klettverschluss, damit er an Ort und Stelle bleibt und nicht herunterhängt.

**!** Setzen Sie Ihrem Baby oder Kleinkind den Gehörschutz immer auf, bevor Sie es Lärm aussetzen. Lassen Sie ihn während der gesamten Dauer der Lärmaxposition aufgesetzt. Andernfalls wird der vom Gehörschutz gebotene Schutz stark beeinträchtigt.

**!** Prüfen Sie während der Benutzung regelmäßig, ob die Ohrmuscheln noch richtig über den Ohren positioniert sind. Insbesondere Haare und Kleidung, wie Mütze oder Kordeln, können dazu führen, dass die Ohren nicht richtig abgedichtet sind. In diesem Fall wird der vom Gehörschutz gebotene Schutz stark beeinträchtigt.

**!** Verwenden Sie den Gehörschutz nicht länger als 60 Minuten in Folge bzw. nicht mehr als 2,5 bis 3 Stunden pro Tag.

**!** Der BV-72 ist kein Spielzeug. Bewahren Sie den Gehörschutz nach der Verwendung immer an einem sauberen, trocknen und sicheren Ort auf. Lassen Sie Ihr Baby oder Kleinkind niemals mit dem Gehörschutz allein.

**!** Die Lebensdauer des BV-72 beträgt unter normalen Bedingungen und bei normaler Nutzung 4 Jahre nach der ersten Verwendung.

**!** Dieser Gehörschutz hat eine mittlere und große Größe. Der mit EN 352-1 konforme Gehörschutz kommt in „mittlerer Größe“ oder „kleiner Größe“ oder „großer Größe“. Ein Gehörschutz mit mittlerer Größe passt der Mehrheit der Träger.

**WARNUNG: DER GEHÖRSCHUTZ UND INSbesondere DIE POLSTER KÖNNEN SICH WÄHREND DER VERWENDUNG ABNUTZEN UND MÜSSEN VOR JEDER VERWENDUNG BSPW. AUF RISSEN, LECKS GEPRÜFT WERDEN. WENN DER POLSTER DES GEHÖRSCHUTZES BESCHÄDIGT IST, MUSS DER GESAMTE GEHÖRSCHUTZ ERSETZT WERDEN. DIE POLSTER KÖNNEN NICHT ENTFERNT UND ERSETZT WERDEN.**

**REINIGUNG UND DESINFektION:**

- Die Kopfbänder können bei 30 oder 40 °C in der Waschmaschine gewaschen werden. Verstauben Sie die Bänder jedoch vor der Wäsche in einem Wäschebeutel, damit andere Wäsche nicht beschädigt wird.
- Die Riemen eignen sich NICHT zum Trocknen im Trockner.
- Die weißen Schalen des Gehörschutzes und die schwarzen Kunststoffpolster können mit einem weichen, feuchten Tuch gereinigt werden.
- Der Teil der schwarzen Kunststoffpolster, der mit der Haut Ihres Babys oder Kleinkindes in Kontakt kommt, sollte regelmäßig mit einem Reiniger, wie Seifenwasser, optischer Reinigungslösung oder einer Lösung mit einem sehr geringen Alkoholgehalt, desinfiziert werden. Je nach Verwendung müssen Sie das Produkt möglicherweise alle 3 Monate desinfizieren.
- Tauchen Sie den Gehörschutz nicht in Wasser.
- Das Produkt könnte durch bestimmte chemische Substanzen negativ beeinträchtigt werden. Weitere Informationen erhalten Sie vom Hersteller.
- Die Anbringung eines Hygieneschutzes an den Polstern kann die akustische Leistung des Gehörschutzes beeinträchtigen.

**KONFORMITÄTERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Commaxx, dass der Alecto BV-72 mit der Richtlinie (EU)2016/425 mit Hilfe des Europäischen Norm EN352-1:2020 konform ist. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung erhalten Sie unter folgender Internetadresse: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**TECHNISCHE DATEN:**

Verwendetes Material: Gehörschutz: ABS mit PU-/PVC-Polstern  
Kopfbänder: Polyester

Konstruktion: Polyester-Kopfband mit Klettverschluss

Nutzungsalter: Geeignet für Babys und Kleinkinder ab 12 Monaten  
Kopfumfang: M: 39 bis 45 cm L: 45 bis 51 cm

**DÄMPFUNGSWERT:**

	Signal-Rausch-Verhältnis	H	M	L
Mittelwert (dB)	25.3	30.3	22.7	16
Standardabweichung (dB)	3.4	2.7	3.6	3,8
Wert (dB)	22	28	19	12
Frequenz (Hz)	Mittelwert mMf (dB)	Standardabweichung sf (dB)	APV Mf-sf (dB)	
63	12.5	4.1	8.4	
125	12.1	3.5	8.6	
250	12.7	4.3	8.4	
500	19.9	3.7	16.2	
1000	29.1	3.4	25.7	
2000	27.9	3.0	24.9	
4000	40.2	4.4	35.8	
8000	38.6	6.6	32.0	

Diese Dämpfungswerte werden nur erreicht, wenn der Gehörschutz entsprechend den Anweisungen in dieser Anleitung gepflegt und getragen wird.

**Hersteller:**

Commaxx B. V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Support: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EG-Zertifikat:**

Getestet, zertifiziert und jährliche Produktüberwachung durch PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland - benannte Stelle NO: 1974

**Produktionsdatum:**

Das Produktionsdatum befindet sich unten rechts unter der Abdeckung des Gehörschutzes, im Format: Monat Monat Jahr Jahr (zum Beispiel: 0720 = hergestellt im Juli 2020).

€ 1974

**INTENDED USE:**

- The BV-72 protects your baby or toddler against the harmful influences of high-frequency sounds such as the sound coming from music installations, workshop equipment, garden tools with engine etc.
- The BV-72 earmuff is suitable for babies and toddlers from 12 months and older.
- The ear muff is not suitable for growing children or adults.
- The BV-72 comes with 2 different headbands, each with a velcro closure. This hearing protection is therefore suitable for almost every size of child's head.
- If the strap can no longer be closed with the Velcro without pulling it out, use a larger strap.
- The parent or guardian of the baby or toddler should ensure that the ear muff is worn, adjusted and maintained in accordance with the instructions in this manual and that the ear muff is regularly checked for usability, otherwise the protection afforded by the earmuff will be severely impaired.

**USAGE:**

- First determine which of the 2 supplied headbands fits around your baby's or toddler's head, whereby the strap can be closed with the Velcro fastener, without the headband having to be pulled out. Please keep in mind that the earmuffs will still need to be in between.
- Then place the headband on the 2 opened ear muffs and fasten the strap by closing the ear muffs. Close the ear muffs and press firmly.
- Now place the ear muffs over your baby's or toddler's ears. You can slide the ear muffs on the strap so that you can position the ear muffs correctly over your baby's or toddler's ears. Make sure that the headband follows the shape of the head without hanging loose or being tight. Let the strap run around the forehead, not in front of the eyes, mouth or nose.
- Finally, close the strap with Velcro.

 NEVER tighten the strap around the head. Close the strap with the Velcro so that the strap stays in place and does not drop down.

 Always put the hearing protector on your baby or toddler before he or she is exposed to noise and leave it on for the entire duration of the noise exposure, otherwise the protection afforded by the earmuff will be severely impaired.

 During use, regularly check that the ear muffs are still properly positioned over the ears. In particular, hair and clothing such as hats or cords can cause the ear muffs not to seal the ears properly, otherwise the protection afforded by the earmuff will be severely impaired.

 Do not use the ear muffs for more than 60 consecutive minutes or more than 2.5 to 3 hours throughout the day.

 The BV-72 is not a toy. Always store the hearing protector in a clean, dry and safe place after use. Never leave your baby or toddler alone with the hearing protector.

 The life span of the BV-72 is, under normal conditions and use, 4 years after first use.

 These ear-muffs are of medium and large size range. Ear-muffs complying with EN 352-1 are of 'medium size range' or 'small size range' or 'large size range'. Medium size range ear-muffs will fit the majority of wearers.

**WARNING: THE EAR MUFFS, AND IN PARTICULAR THE CUSHIONS, CAN WEAR OUT DURING USE AND SHOULD BE CHECKED BEFORE EACH USE FOR CRACKS AND LEAKS, FOR EXAMPLE. IF THE EAR MUFF CUSHION IS DAMAGED, THE ENTIRE EAR MUFF MUST BE REPLACED. THE CUSHIONS ARE NOT REMOVABLE AND CANNOT BE REPLACED.**

**CLEANING & DISINFECTION:**

- The headbands can be washed at 30 or 40 degrees in the washing machine. However, first put the straps in a washing bag so as not to damage the other laundry.
- The straps are NOT suitable for tumble drying.
- The white shells of the ear muffs and the black plastic cushions can be cleaned with a soft damp cloth.
- The part of the black plastic cushions that comes into contact with the skin of your baby or toddler should be disinfected regularly with a product such as soapy water, optical cleaning solution, or a solution with a very low alcohol content. Depending on the use, it is necessary to disinfect the product every 3 months.
- Do not immerse the ear muffs in water.
- The product may be adversely affected by certain chemical substances. Refer to the manufacturer for further information.
- The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the earmuffs.

**DECLARATION OF CONFORMITY**

Hereby, Commaxx declares that the Alecto BV-72 is in compliance with directive (EU)2016/425 by means of the European standard EN352-1:2020. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**SPECIFICATIONS:**

Used material: Ear muffs: ABS with PU/PVC cushions  
Headbands: polyester

Construction: Polyester headband with velcro closure

Age of use: Suitable for babies and toddlers from 12+ months

Head Circumstances: M: 39-45 cm L: 45-51 cm

**DAMPING VALUE:**

	SNR	H	M	L
Mean (dB)	25.3	30.3	22.7	16
Standard deviation (dB)	3.4	2.7	3.6	3.8
Value (dB)	22	28	19	12

  

Frequency (Hz)	Mean mmF (dB)	Std.dev. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12.5	4.1	8.4
125	12.1	3.5	8.6
250	12.7	4.3	8.4
500	19.9	3.7	16.2
1000	29.1	3.4	25.7
2000	27.9	3.0	24.9
4000	40.2	4.4	35.8
8000	38.6	6.6	32.0

These damping values are only achieved if the ear muffs are cared for and worn according to the method described in this manual.

**Manufacturer:**

Commaxx B.V. , Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Support: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EG Certificate:**

Tested, certified and annual product surveillance by PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhemshaven, Deutschland - Germany, Notified Body NO: 1974

**Production date:**

The production date is shown under the lid of the ear muffs, bottom right, in the format month month year year (for example: 0720 = produced in July, 2020).

CE 1974

v1.4 (20032023)

**FINALIDAD DE USO:**

- Las BV-72 protegen a su bebé o niño pequeño de las influencias dañinas de los sonidos de alta frecuencia, como los que provienen de las instalaciones de música, el equipamiento para talleres, las herramientas de jardín con motor, etc.
- Las orejeras BV-72 son adecuadas para bebés a partir de los 12 meses.
- Las orejeras no son adecuadas para los niños en etapa de crecimiento o para los adultos.
- Las BV-72 vienen con 2 cintas diferentes, ambas con un cierre de velcro. Por lo tanto, son adecuadas para casi cualquier tamaño de cabeza.
- Si la correa ya no puede cerrarse con el velcro sin tirar de ella, utilice una cinta más grande.
- El padre, madre o tutor del bebé o niño pequeño debe asegurarse de que las orejeras se usan, se ajustan y se mantienen de acuerdo con las instrucciones de este manual y de que se comprueba periódicamente su uso, de lo contrario, la protección ofrecida se verá gravemente afectada.

**USO:**

- En primer lugar, compruebe cuál de las 2 cintas proporcionadas se ajusta a la cabeza de su bebé o niño pequeño, con la que la correa puede cerrarse con el velcro, sin tener que tirar de ella. Tenga en cuenta que las orejeras tendrán que seguir estando en medio.
- Después, coloque la cinta en las 2 orejeras abiertas y fije la correa cerrando las orejeras. Cierre las orejeras y presione con firmeza.
- Ahora, póngale las orejeras a su bebé o niño pequeño. Puede deslizarlas en la correa para poder colocarlas correctamente sobre las orejas de su bebé o niño pequeño. Asegúrese de que la cinta sigue la forma de la cabeza sin estar demasiado suelta o apretada. La correa debería pasar alrededor de la frente, no delante de los ojos, la boca o la nariz.
- Por último, cierre la correa con el velcro.

**! NUNCA** apriete la correa alrededor de la cabeza. Cierre la correa con el velcro de modo que permanezca en su lugar y no se caiga.

**! Póngale** siempre la protección auditiva a su bebé o niño pequeño antes de que esté expuesto al ruido y déjese durante todo el tiempo que dure el ruido, de lo contrario, la protección ofrecida se verá gravemente afectada.

**!** Durante el uso, compruebe regularmente que las orejeras siguen colocadas correctamente sobre las orejas. El pelo y las prendas de vestir, como los sombreros o los cordones, pueden hacer que las orejeras no sellen bien los oídos, en tal caso, la protección ofrecida se verá gravemente afectada.

**!** No use las orejeras durante más de 60 minutos seguidos o más de 2,5 o 3 horas a lo largo del día.

**!** Las BV-72 no son un juguete. Guarde siempre la protección auditiva en un lugar limpio, seco y seguro después de su uso. Nunca deje a su bebé o niño pequeño solo con la protección auditiva.

**!** La vida útil de las BV-72 es, en unas condiciones y un uso normales, de 4 años después del primer uso.

**!** Estas orejeras son de tamaño medio y grande. Las orejeras que cumplen la norma EN 352-1 son de «tamaño medio», «tamaño pequeño» o «tamaño grande». Las orejeras de tamaño medio se ajustan a la mayoría de los usuarios.

**ADVERTENCIA: LAS OREJERAS, Y EN PARTICULAR LAS ALMOHADILLAS, SE PUEDEN DESGASTAR DURANTE EL USO Y SE DEBERÍAN REVISAR ANTES DE USARLAS PARA DETECTAR, POR EJEMPLO, ROTURAS Y FUGAS. SI SE DAÑAN LAS ALMOHADILLAS, ES NECESARIO CAMBIAR LAS OREJERAS ENTERAS. LAS ALMOHADILLAS NO SE PUEDEN EXTRAER NI REEMPLAZAR.**

**LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:**

- Las cintas se pueden lavar a 30 o 40 grados en la lavadora. Sin embargo, meta primero las correas en una bolsa de lavado para no dañar el resto de la ropa.
- Las correas NO son aptas para la secadora.
- Las fundas blancas de las orejeras y las almohadillas de plástico negras pueden limpiarse con un paño suave y húmedo.
- La parte de las almohadillas de plástico negro que entra en contacto con la piel de su bebé o niño pequeño debe desinfectarse regularmente con un producto como agua jabonosa, una solución de limpieza óptica o una solución con muy bajo contenido de alcohol. En función del uso, será necesario desinfectar el producto cada 3 meses.
- No sumerja las orejeras en agua.
- El producto podría verse afectado negativamente por ciertas sustancias químicas. Consulte al fabricante para obtener más información.
- La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Por la presente, Commaxx declara que el Alecto BV-72 cumple con la directiva (UE) 2016/425 mediante la norma europea EN 352-1:2020. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**ESPECIFICACIONES:**

Material usado:	Orejeras: ABS con almohadillas de PU/PVC Cinta: poliéster
Fabricación:	Cinta de poliéster con cierre de velcro
Edad de uso:	Adecuado para bebés y niños pequeños de más de 12 meses
Medidas de la cabeza:	M: 39-45 cm L: 45-51 cm

**VALOR DE AMORTIGUAMIENTO:**

	S/R	H	M	L
Media (dB)	25.3	30.3	22.7	16
Desviación estándar (dB)	3.4	2.7	3.6	3.8
Valor (dB)	22	28	19	12

  

Frecuencia (Hz)	Media mMf (dB)	Des. est. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12.5	4.1	8.4
125	12.1	3.5	8.6
250	12.7	4.3	8.4
500	19.9	3.7	16.2
1000	29.1	3.4	25.7
2000	27.9	3.0	24.9
4000	40.2	4.4	35.8
8000	38.6	6.6	32.0

Estos valores de amortiguamiento solo se consiguen si se cuidan las orejeras y se utilizan según el método descrito en este manual.

**Fabricante:**

Commaxx B.V. , Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Soporte: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**Certificado CE:**

Probado, certificado y vigilancia anual del producto por PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Alemania, Organismo notificado n.º: 1974

**Fecha de producción:**

La fecha de producción se muestra debajo de la tapa de las orejeras, abajo a la derecha, en el formato MMAA (por ejemplo: 0720 = producido en julio de 2020).

CE 1974

v1.4 (20032023)

**USO PREVISTO:**

- BV-72 protegge il tuo bambino o bambino piccolo da influenze pericolose da suoni ad alta frequenza come rumore proveniente da impianti musicali, apparecchiature di officina, attrezzi da giardino con motore ecc.
- Il paraorecchie BV-72 è idoneo per bambini e bambini piccoli da 12 mesi in poi.
- Il paraorecchie non è idoneo per bambini grandi o adulti.
- BV-72 è fornito con 2 diverse fasce, ciascuna con una chiusura in velcro. La protezione uditiva è quindi idonea per la maggior parte delle dimensioni di testa del bambino.
- Se la fascetta non riesce più a chiudersi con il Velcro senza rimuoversi, usare un fascetto più grande.
- Il genitore o tutore del bambino o bambino piccolo dovrebbe assicurarsi che il paraorecchie sia indossato, regolato e mantenuto in conformità con le istruzioni in questo manuale e che il paraorecchie è regolarmente verificato per l'utilizzabilità, altrimenti la protezione del paraorecchie è gravemente compromessa.

**USO:**

1. prima determinare quale delle 2 fasce fornite è adatta alla testa del proprio bambino o bambino piccolo, se la cinghia può essere chiusa con il nastro in Velcro, senza che la fascia si rimuova. Si ricordi che i paraorecchie devono mantenersi centrati.
2. Quindi posizionare la fascia sui 2 paraorecchie aperti e stringere la cinghia avvicinando i paraorecchie. Chiudere i paraorecchie e premere fermamente.
3. Ora i paraorecchie sono sulle orecchie del bambino o bambino piccolo. È possibile far scorrere i paraorecchie sulla cinghia in modo che si possa posizionarli sulle orecchie del bambino o bambino piccolo. Assicurarsi che la fascia segua la forma della testa senza pendere o essere serrata. Lasciare scorrere la cinghia intorno la fronte, non davanti a occhi, bocca o naso.
4. Infine, chiudere la cinghia con Velcro.

 Non stringere MAI la cinghia intorno la testa. Chiudere la cinghia con il Velcro in modo che resti in posizione e non penda.

 Porre sempre la protezione uditiva al bambino o bambino piccolo prima di esporlo a rumore e lasciarla per tutta la durata dell'esposizione, altrimenti la protezione con paraorecchie può essere fortemente ridotta.

 Durante l'uso, controllare regolarmente che i paraorecchie siano ancora posizionati correttamente sulle orecchie. In particolare, capelli e abiti come cappelli o corde possono causare la mancata tenuta corretta delle orecchie da parte dei paraorecchie e il loro uso può essere gravemente alterato.

 Non usare i paraorecchie per più di 60 minuti consecutivi o più di 2.5 - 3 ore al giorno.

 BV-72 non è un giocattolo. Conservare sempre la protezione uditiva in un ambiente pulito, asciutto e sicuro dopo l'uso. Non lasciare mai il bambino o bambino piccolo solo con la protezione uditiva.

 In condizioni d'uso normali, la durata del BV-72 è di 4 anni dal primo utilizzo.

 Questi paraorecchie sono di dimensioni medie e grandi. I paraorecchie che sono conformi a EN 352-1 sono di 'dimensioni medie' o 'dimensioni piccole' o dimensioni grandi'. I paraorecchie di dimensioni grandi si adatteranno alla maggioranza degli utilizzatori.

**AVVERTENZA: I PARAORECCHIE, E IN PARTICOLARE I CUSCINETTI, POSSONO AD ES. ESSERE RIMOSSI DURANTE L'USO E CONTROLLATI PRIMA DI OGNI USO PER LESIONI E ROTTURE. SE IL CUSCINETTO DEL PARAORECCHIE È DANNEGGIATO, L'INTERO PARAORECCHIE DEVE ESSERE SOSTITUITO. I CUSCINETTI NON SONO RIMOVIBILI E E NON POSSONO ESSERE SOSTITUITI.**

**PULIZIA E DISINFEZIONE:**

- Le fasce possono essere lavate a 30 o 40 gradi in lavatrice. Comunque, prima porre le cinghie in una sacchettino per lavaggio in modo che non danneggino gli altri capi.
- Le cinghie NON sono idonee per lavaggio a secco.
- Le coperture bianche dei paraorecchie e i cuscinettoni di plastica neri possono essere puliti con un panno morbido inumidito.
- La parte dei cuscinettoni in plastica neri che vengono a contatto con la pelle del bambino o bambino piccolo deve essere disinfeccata regolarmente con un prodotto quale acqua saponata, soluzione pulente ottica o una soluzione a basso contenuto di alcol. A seconda dell'uso, è necessario disinfeccare il prodotto ogni 3 mesi.
- Non immergere i paraorecchie in acqua.
- Il prodotto può essere influenzato negativamente da determinate sostanze chimiche. Fare riferimento al produttore per ulteriori informazioni.
- L'uso di coperture igieniche ai cuscinettoni può influenzare le prestazioni acustiche dei paraorecchie.

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**

Con la presente, Commaxx dichiara che Alecto BV-72 è in conformità con la direttiva (UE)2016/425 mediante lo standard europeo EN352-1:2020.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**SPECIFICHE:**

Materiale usato: Paraorecchie: ABS con cuscinettoni PU/PVC  
Fascia testa: poliestere

Struttura: Fascia testa in poliestere con chiusura in velcro

Età d'uso: Idoneo per bambini e bambini piccoli da 12+ mesi

Circonferenze testa: M: 39-45 cm L: 45-51 cm

**VALORE DI SMORZAMENTO:**

	SNR	H	M	L
Media (dB)	25.3	30.3	22.7	16
Deviazione standard (dB)	3.4	2.7	3.6	3.8
Valore (dB)	22	28	19	12

Frequenza (Hz)	Media mMf (dB)	Dev. std. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12.5	4.1	8.4
125	12.1	3.5	8.6
250	12.7	4.3	8.4
500	19.9	3.7	16.2
1000	29.1	3.4	25.7
2000	27.9	3.0	24.9
4000	40.2	4.4	35.8
8000	38.6	6.6	32.0

Questi valori di smorzamento sono ottenuti se i paraorecchie sono conservati con cura e indossati secondo il metodo descritto in questo manuale.

**Produttore:**

Commaxx B.V. , Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Assistenza: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**Certificato CE:**

Testato, certificato e sorveglianza prodotto annuale da parte di PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Germania, N. ente notificato: 1974

**Data di produzione:**

La data di produzione è mostrata sotto la copertura dei paraorecchie, in basso a destra, nel formato mese mese anno anno (ad es.: 0720 = prodotto a luglio 2020).

CE 1974

v1.4 (20032023)

**TILTENKT BRUK:**

- BV-72 beskytter barnet ditt eller babyen din mot skadelige, høyfrekvente lyder, f.eks. lydene fra musikkantenn, verktøy, motoriserte hageredskaper osv.
- Øreklokken BV-72 er egnet for babyer og småbarn fra 12 måneder og oppover.
- Øreklokkene er ikke egnet for eldre barn eller voksne.
- BV-72 leveres med til forskjellige hodebånd som festes med borrelås. Dermed passer dette hørselvernet for barnehoder i nesten alle størrelser.
- Hvis hodebåndet ikke lenger kan lukkes med borrelåsen uten at den trekkes ut, velger du et større hodebånd.
- Barnets forelder eller foresatte skal forsikre seg om at øreklokkene brukes, tilpasses og vedlikeholdes i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen, og at øreklokkene jevnlig kontrolleres, ellers kan beskyttelsen som øreklokkene gir, bli betydelig redusert.

**BRUK:**

- Avgjør først hvilket av de to medfølgende hodebåndene som passer rundt hodet til barnet ditt, slik at strøppen kan lukkes med borrelåsen uten at hodebåndet må trekkes helt ut. Husk at det også må være plass til øreklokkene.
- Plasser så hodebåndet på de to åpnede øreklokkene, og fest strøppen ved å lukke øreklokkene. Lukk øreklokkene og trykk fast.
- Plasser så øreklokkene over ørene til barnet. Du kan skyve øreklokkene langs hodebåndet, slik at du kan tilpasse øreklokkene riktig over barnets ører. Sørg for at hodebåndet følger hodets form uten at det henger løst eller sitter for stramt. Plasser bandet rundt pannen, ikke foran øynene, munnen eller nesen.
- Lukk til slutt strøppen med borrelåsen.

 Stram ALDRI til strøppen rundt hodet. Lukk strøppen med borrelåsen slik at strøppen holdes på plass og ikke faller ned.

 Plasser alltid hørselvernet på barnet før barnet blir utsatt for støy, og la det sitte på så lenge støyen varer, ellers vil beskyttelsen som øreklokkene gir, bli betydelig redusert.

 Under bruk skal du jevnlig sjekke at øreklokkene fortsatt sitter godt på plass over ørene. Hår og klær (f.eks. luer og snorer) kan føre til at øreklokkene ikke sitter godt rundt ørene, slik at beskyttelsen som øreklokkene gir, blir betydelig redusert.

 Bruk ikke øreklokkene i mer enn 60 minutter om gangen, og bruk dem ikke i mer enn 2,5–3 timer i løpet av dagen.

 BV-72 er ikke en leke. Hørselvernet skal alltid oppbevares på et rent, tørt og trygt sted når det ikke brukes. La aldri barnet være alene med hørselvernet.

 Levetiden til BV-72 er 4 år etter første gangs bruk, med forbehold om normale bruksforhold og normal bruk.

 Disse øreklokkene er middels store og store. Øreklokker som oppfyller kravene i EN 352-1, er «middels størrelsesområde» eller «lite størrelsesområde» eller «stort størrelsesområde». Øreklokker med middels størrelsesområde vil passe de fleste brukere.

**ADVARSEL: ØREKLOKKENE, OG SPESIELT ØREPUNETE, KAN BLI UTSPLITT UNDER BRUK, OG DE SKAL INSPISERES FØR HVER GANGS BRUK FOR Å SE ETTER F.EKS. SPREKKER OG LEKKASJER. HVIS PUTEN PÅ ØREKLOKKEN ER SKADET, MÅ HELE ØREKLOKKEN SKIFTES UT. PUTENE KAN IKKE FJERNES, OG DE KAN HELLER IKKE ERSTATTES.**

**RENGJØRING OG DESINFEKSJON:**

- Hodebåndene kan vaskes på 30 eller 40 grader i vaskekmaskinen. Plasser stroppene i en vasepose først, slik at de ikke skader resten av klesvasken.
- Stroppene kan IKKE tørkes i tørketrommel.
- De hvite ytterdelene til øreklokkene og de svarte plastputene kan rengjøres med en myk, fuktig klut.
- Den delen av de svarte plastputene som kommer i kontakt med barnets hud, skal desinfiseres jevnlig med f.eks. såpevann, brillerens eller en løsning med veldig lavt alkoholinnhold. Avhengig av bruken bør produktet desinfiseres hver 3. måned.
- Øreklokkene må ikke nedsenktes i vann.
- Produktet kan ta skade av visse kjemiske stoffer. Kontakt produsenten for å få mer informasjon.
- Hvis det brukes hygienetrekke på putene, kan det påvirke den akustiske ytelsen til øreklokkene.

**SAMSVARSERKLÆRING**

Commaxx erklærer herved at Alecto BV-72 er i samsvar med direktiv (EU)2016/425 i henhold til Europeisk standard EN352-1:2020.

Du finner en komplett versjon av samsvarserklæringen for EU på denne internettadressen: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**SPESIFIKASJONER:**

Materialer:	Øreklokker: ABS-plast med PU/PVC-puter Hodebånd: polyester
Konstruksjon:	Hodebånd av polyester med borrelås
Brukerns alder:	Egnet for barn og småbarn som har fylt 12 måneder
Holdemål:	M: 39–45 cm L: 45–51 cm

**DEMPEVERDI:**

	SNR	H	M	L
Gjennomsnitt (dB)	25,3	30,3	22,7	16
Standardavvik (dB)	3,4	2,7	3,6	3,8
Verdi (dB)	22	28	19	12
Frekvens (Hz)	Snitt (mMf dB)	Std.avvik. (sf dB)	APV (Mf-sf dB)	
63	12,5	4,1	8,4	
125	12,1	3,5	8,6	
250	12,7	4,3	8,4	
500	19,9	3,7	16,2	
1000	29,1	3,4	25,7	
2000	27,9	3,0	24,9	
4000	40,2	4,4	35,8	
8000	38,6	6,6	32,0	

Disse dempeverdiene oppnås kun hvis øreklokkene vedlikeholdes og brukes i henhold til metodene som beskrives i denne bruksanvisningen.

**Produsent:**

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Støtte: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EG-sertifikat:**

Testet, sertifisert og underlagt årlig produktovervåking av PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhemshaven, Tyskland. Tyskland, varslingsorgan: 1974

**Produksjonsdato:**

Produksjonsdatoen vises under lokket til øreklokkene, nederst til høyre, på formatet måned måned år år (for eksempel: 0720 = produsert i juli 2020).

€ 1974

v1.4 (20032023)

**TILSIGTET BRUG :**

- BV-72 beskytter din baby eller dit lille barn mod de skadelige påvirkninger fra højfrekvente lyde, såsom lyden fra musikinstallationer m.m., værkstedsudstyr, haveredskaber med motor mm.
- BV-72 høreværn er velegnet til babyer og småbørn fra 12 måneder og ældre.
- Høreværnet er ikke egnet til voksne børn eller voksne.
- BV-72 kommer med 2 forskellige pandebånd, hver med velcro lukning. Dette høreværn er derfor velegnet til næsten alle størrelser af børns hoved.
- Hvis remmen ikke længere kan lukkes med velcroen uden at trække den ud, skal du bruge en større rem.
- Forælderen eller værgen til babyen eller det lille barn skal sikre, at høreværnet bæres, justeres og vedligeholdes i overensstemmelse med instruktionerne i denne vejledning, og at høreværnet regelmæssigt kontrolleres for brugbarhed, ellers vil den beskyttelse, som høreværnet giver, være alvorlig, svækket.

**BRUG:**

- Bestem først hvilket af de 2 medfølgende pandebånd der passer rundt om dit barns eller småbarns hoved, hvorved remmen kan lukkes med velcro lukningen, uden at pandebåndet skal trækkes ud. Vær opmærksom på, at høreværnet stadiig skal være imellem.
- Placer derefter pandebåndet på de 2 åbnede høreværn og fastgør remmen ved at lukke høreværnene. Luk høreværnene og tryk dem fast.
- Placer nu høreværnene over dit barns eller småbarns ører. Du kan skubbe høreværnene på remmen, så du kan placere høreværnene korrekt over dit barns eller småbarns ører. Sørg for, at pandebåndet følger hovedets form uden at hænge løst eller stramt. Lad remmen løbe rundt om panden, ikke foran øjnene, munden eller næsen.
- Til sidst lukkes remmen med velcro.

 Spænd ALDRIG remmen rundt om hovedet. Luk remmen med / • Velcro, så remmen bliver på plads og ikke falder ned.

 Sæt altid høreværnet på din baby eller dit lille barn, før han / hun udsættes for støj, og lad det være tændt under hele støjeksposeringens varighed, ellers vil den beskyttelse, som høreværnet giver, blive alvorligt forringet.

 Under brug skal du jævnligt kontrollere, at høreværnene stadiig er korrekt / • placeret over ørene. Især hår og tøj såsom hatte eller snore kan forårsage, at høreværnene ikke lukker øerne ordentligt, ellers vil den beskyttelse, som høreværnet giver, blive alvorligt forringet.

 Brug ikke høreværnene i mere end 60 på hinanden følgende minutter eller / • mere end 2,5 til 3 timer i løbet af dagen.

 BV-72 er ikke et legetøj. Opbevar altid høreværnet på et rent, / • tørt og sikret sted efter brug. Efterlad aldrig din baby eller dit lille barn alene med høreværnet.

 A Levetiden for BV-72 er, under normale forhold og brug, 4 /: år efter første brug.

 Disse høreværn er af mellemstore og store størrelser. Høreværn, der overholder EN 352-1, er af 'mellem størrelsес-område' eller 'lille størrelsесområde' eller 'stort størrelsесområde'. Øreværn i mellemstørrelse passer til de fleste brugere.

**ADVARSEL: HØREMØBLERNE OG ISÆR PUDERNE KAN SLIDT UNDER BRUG, OG BØR F.EKS. KONTROLLES FØR HVER BRUG FOR REVNER OG LÆGER. HVIS HØREPJÆRKEN ER BESKADET, SKAL HELE HØREPJÆRKEN UDSKIFTES. PUDERNE ER IKKE AFTAGES OG KAN IKKE UDSKIFTES. RENGØRING OG DESINFEKSJON:**

**RENGØRING OG DESINFEKTION:**

- Pandebåndene kan vaskes ved 30 eller 40 grader i vaskemaskinen. Læg dog først stopperne i en vaskepose for ikke at beskadige det andet vasketøj.
- Stopperne er IKKE egnet til tørretumbler.
- Ørekopernes hvide skaller og de sorte plastikpuder kan rengøres med en blød fugtig klud.
- Den del af de sorte plastikpuder, der kommer i kontakt med huden på din baby eller dit lille barn, bør desinficeres regelmæssigt med et produkt som sæbevand, optisk rengøringsopløsning eller en opløsning med et meget lavt alkoholindhold. Afhængigt af brugen er det nødvendigt at desinficere produktet hver 3. måned.
- Nedsænk ikke høreværnene i vand.
- Produktet kan blive negativt påvirket af visse kemiske stoffer. Se producenten for yderligere information.
- Monteringen af hygiejnebetragt på puderne kan påvirke høreværnernes akustiske ydeevne.

**OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Hermed erklærer Commaxx, at Alecto BV-72 er i overensstemmelse med direktiv (EU)2016/425 ved hjælp af den europæiske standard EN352-1:2020. Den fulde tekst af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internettadresse: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**SPECIFIKATIONER:**

Brugt materiale:	Høreværn: ABS med PU/PVC puder
Pandebånd:	polyester
Konstruktion:	Polyester pandebånd med velco lukning
Brugsalder:	Velegnet til babyer og småbørn fra 12+ måneder
Hovedforhold:	M: 39-45 cm L: 45-51 cm

**DÆMPNINGSVÆRDI:**

	SNR	H	M	L
Gennemsnit (dB)	25,3	30,3	22,7	16
Standardafvigelse (dB)	3,4	2,7	3,6	3,8
Værdi (dB)	22	28	19	12

Frekvens (Hz)	Betyde mmf (dB)	Std.dev. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12,5	4,1	8,4
125	12,1	3,5	8,6
250	12,7	4,3	8,4
500	19,9	3,7	16,2
1000	29,1	3,4	25,7
2000	27,9	3,0	24,9
4000	40,2	4,4	35,8
8000	38,6	6,6	32,0

Disse dæmpningsværdier opnås kun, hvis høreværnene plejes og bæres i henhold til metoden beskrevet i denne vejledning.

**Fabrikant:**

Commaxx BV , Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, Holland  
Support: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EG-certifikat:**

Testet, certificeret og ørlig produktovervægning af PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhemshaven, Deutschland - Tyskland, Notified Body NO: 1974

**Produktions dato:**

Produktionsdatoen er vist under låget på høreværnene, nederst til højre, i formatet måned måned år år (for eksempel: 0720 = produceret i juli, 2020).

CE 1974

v1.4 (20032023)

**KÄYTTÖTARKOITUS:**

- BV-72-kuulonsuojaimet suojaavat vauvaa tai pieniä lasta korkeataajuisten äänien haitallisilta vaikutuksilta, mukaan lukien musiikkilaitteista, korjaamolaitteista, moottorilla varustetusta puutarhatyökalusta jne. tulevat äänet.
- BV-72-kuulonsuojaimet sopivat vauvoille ja pienille lapsille, jotka ovat vähintään 12 kuukauden ikäisiä.
- Kuulonsuojaimet eivät soveltu vanhemmille lapsille tai aikuisille.
- BV-72-kuulonsuojaimet sisältävät kaksi erilaista sankaa, joissa on kummassakin tarraanauhakiinnitys. Kuulonsuojaimet sopivat siis lähes kaikenkokoisille lapsille.
- Jos ihihna ei voi enää sulkea tarraanauhalla vetämättä sitä ulos, käytä suurempaa ihihnaa.
- Vauvan tai pienien lapsen vanhemman tai huoltajan on varmistettava, että kuulonsuojaimia käytetään, säädetään ja huolletaan tämän käyttööhjteen ohjeiden mukaisesti ja että kuulonsuojaiment käytettäväys tarkistetaan säännöllisesti, sillä muutoin kuulonsuojaiment antama suoja heikkenee huomattavasti.

**KÄYTTÖ:**

- Määritä ensin, kumpi kahdesta mukana toimitetusta sangasta sopii vauvan tai lapsen pään ympärille niin, että ihihna voidaan sulkea tarraanauhalla ilman, että sankaa tarvitsee vetää ulos. Muista, että kuulonsuojaiment on mahduttava välin.
- Aseta sitten sanka kaheen avattuun kuulonsuojaimeen ja kiinnitä ihihna sulkemalla kuulonsuojaimet. Sulje kuulonsuojaimet ja paina tiukasti.
- Aseta sitten kuulonsuojaimet vauvan tai pienien lapsen korvien päälle. Voit liu'uttaa kuulonsuojaimia ihihnassa niin, että ne asettuvat oikein vauvan tai lapsen korvien päälle. Varmista, että sanka myötäilee pään muotoa roikkumatta löysästi tai kiristämättä. Varmista, että ihihna menee ottaa myöden, eikä silmien, suun tai nenän päältä.
- Kiinnitä ihihna lopuksi tarraanauhalla.

**ÄLÄ KOSKAAN** kiristä ihihnaa pään ympärille. Sulje ihihna tarraanauhalla niin, että ihihna pysyy paikallaan eikä putoa alas.

**Laita** kuulonsuojaimet vauvalle tai pienelle lapselle aina ennen kuin hän alistuu melulle, ja jätä ne pääälle koko meluualistuksen ajaksi.

Muussa tapauksessa kuulonsuojaiment antama suoja heikkenee huomattavasti.

**Tarkista** käytön aikana säännöllisesti, että kuulonsuojaimet ovat kunnolla korvien päällä. Erityisesti hiukset ja vaatteet, mukaan lukien hatut tai narut, voivat aiheuttaa sen, että kuulonsuojaimet eivät ole tiiviisti korvien päällä, jolloin niiden antama suoja heikkenee huomattavasti.

**Älä** käytä kuulonsuojaimia yli 60 minuuttua yhtäjaksoisesti tai yli 2,5–3 tunnia päivän aikana.

**BV-72** ei ole lelu. Säilytä kuulonsuojaimia aina puhtaassa, kuivassa ja turvallisessa paikassa käytön jälkeen. Älä koskaan jätä vauvaa tai pieniä lasta yksin kuulonsuojaiment kanssa.

**BV-72:n** käyttöäkä on normaaliloosuheteissa ja -käytössä neljä vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta.

**Näiden** kuulonsuojaiment kokoalue on keskikokoisesta suurikokoiseen. EN 352-1 -standardin mukaiset kuulonsuojaimet ovat "keskikokoisia", "pienikokoisia" tai "suurikokoisia". Keskikokoiset kuulonsuojaimet sopivat suurimman osalle käyttäjiä.

**VAROITUS: KUULONSUOJAIMET JA ERITYISESTI PEHMUSTEET VOIVAT KULUA KÄYTÖN AIKANA, JA NE ON TARKISTETTAVA ENNEN JOKAISTA KÄYTÖKERTAA ESIMERKIKSI HALKEAMEN JA VUOTOJEN VARALTA. JOS KUULONSUOJAIMENT PEHMUSTE ON VAUROITUNUT, KUULONSUOJAIMET ON VAIHDETTAVA UUSIN. PEHMUSTEET EIVÄT OLE IRROTETAVISSA TAI VAIHDETTAVISSA.**

**PUHDISTUS JA DESINFOINTI:**

- Sangat voidaan pestä pesukoneessa 30 tai 40 astiessa. Laita hihnat kuitenkin ensin pesupussiai, jotta muut pyykit eivät vahingoitu.
- Hihnat EI VÄT soveltu rumpukuivaukseen.
- Kuulokkeiden valkoiset kuoret ja mustat muovipehmusteet voidaan puhdistaa pehmeällä ja kostealla liinalla.
- Mustien muovipehmusteiden osa, joka joutuu kosketuksiin vauvan tai pienien lapsen ihmisen kanssa, on desinfoitava säännöllisesti esimerkiksi saippuavedellä, liinssinpuhdistusliuoksella tai erittäin vähän alkoholia sisältävällä liuoksella. Käytöstä riippuen tuotteen desinfoointi voi olla tarpeen kolmen kuukauden välein.
- Älä upota kuulonsuojaimia veeteen.
- Tiettyllä kemiallisilla aineilla voi olla haitallinen vaikutus tuotteeseen. Pyydä lisätietoa valmistajalta.
- Hygieniasuojusten sovitaminen pehmusteisiin voi vaikuttaa kuulonsuojaiment akustiseen suorituskykyyn.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**

Commaxx vakuuttaa täten, että Alecto BV-72 on direktiivin (EU) 2016/425

mukainen eurooppalaisen standardin EN352-1:2020 myötä.

EU-vaatimustenmukaisuuslausekkeen täydellinen teksti on luettavissa internetosoitteessa <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**TEKNISET TIEDOT:**

Käytetty materiaali: Kuulonsuojaimet: ABS ja PU/PVC-pehmusteet  
Sangat: polyesteri

Rakenne: polyesterisanka tarraanauhakiinnityksellä

Käyttööikä: soveltuu vauvalle ja pienille lapsille, jotka ovat vähintään 12 kuukauden ikäisiä

Pään ympärysmitta: M: 39–45 cm L: 45–51 cm

**VAIMENNUSARVO:**

	SNR	H	M	L
Keskiarvo (dB)	25,3	30,3	22,7	16
Keskihajonta (dB)	3,4	2,7	3,6	3,8
Arvo (dB)	22	28	19	12

Taajuus (Hz)	Keskiarvo mmf (dB)	Keskihaj. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12,5	4,1	8,4
125	12,1	3,5	8,6
250	12,7	4,3	8,4
500	19,9	3,7	16,2
1 000	29,1	3,4	25,7
2 000	27,9	3,0	24,9
4 000	40,2	4,4	35,8
8 000	38,6	6,6	32,0

Nämä vaimennusarvot saavutetaan vain, jos kuulonsuojaimia huolletaan ja käytetään tässä käyttöohjeessa kuvattulla tavalla.

**Valmistaja:**

Commaxx B.V. , Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Tuki: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EG-sertifikaatti:**

Testauksesta, sertifioinnista ja vuotuisesta tuotevalvonnasta vastaa PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D - 26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Sakska, tarkastuslaitosnumero: 1974

**Valmistuspäivä:**

Valmistuspäivämäärä näky kuulonsuojaiment kannen alla oikeassa alareunassa muodossa kuukausi kuukausi vuosi vuosi (esimerkiksi: 0720 = valmistettu heinäkuussa 2020).

€ 1974

v1.4 (20032023)

**AVSEDD ANVÄNDNING:**

- BV-72 skyddar ditt barn mot skadlig påverkan från högfrekventa ljud som ljud från exempelvis musikanläggningar, verkstadsutrustning och motordrivna trädgårdsredskap.
- Hörselskydd BV-72 är lämpligt för barn från 12 månader och uppåt.
- Hörselskyddet är inte lämpligt för tonåringar eller vuxna.
- BV-72 levereras med två olika pannband, som båda har kardborrestängning. Detta hörselskydd är därför lämpligt för barnhuvuden i nästan alla storlekar.
- Om remmen inte längre kan stängas med kardborrebandet utan att det dras ut ska en större rem användas.
- Barnets förälder eller världshadshavare bör se till att hörselskyddet används, justeras och underhålls i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning och att hörselskyddet regelbundet kontrolleras med avseende på användbarhet. I annat fall blir skyddet som hörselskyddet ger kraftigt nedsatt.

**ANVÄNDNING:**

- Kontrollera först vilket av de två medföljande pannbanden som passar runt barnets huvud, så att remmen kan stängas med kardborrebandet utan att pannbandet behöver dras ut. Tänk på att det även ska finnas plats för hörselkåorna.
- Placera sedan pannbandet på de två öppnade hörselkåorna och fäst remmen genom att stänga hörselkåorna. Stäng hörselkåorna och tryck till ordentligt.
- Placera sedan hörselkåorna över barnets öron. Det går att skjuta hörselkåorna på remmen så att hörselkåorna kan placeras korrekt över barnets öron. Se till att pannbandet följer huvudets form utan att hänga löst eller strama. Sätt remmen runt pannan, inte framför ögonen, munnen eller näsan.
- Stäng slutligen remmen med kardborreband.

 Dra ALDRIG åt remmen runt huvudet. Stäng remmen med kardborrebandet så att remmen sitter på plats och inte faller ner.

 Sätt alltid hörselskyddet på barnet innan det utsätts för buller och låt det vara på under hela bullerexponeringen, annars försämras skyddet som hörselskyddet ger kraftigt.

 Under användningen ska det regelbundet kontrolleras att hörselkåorna fortfarande sitter korrekt. Speciellt hår och kläder som mössor eller snören kan göra att hörselkåorna inte sitter åt runt öronen, och då försämras skyddet som hörselskyddet ger kraftigt.

 Använd inte hörselskyddet i mer än 60 minuter i sträck eller mer än 2,5 till 3 timmar under en dag.

 BV-72 är ingen leksak. Förvara alltid hörselskyddet på en ren, torr och säker plats när det inte används. Lämna aldrig barnet ensamt med hörselskyddet.

 Livslängden för BV-72 är under normala förhållanden och normal användning ca fyra år efter första användningen.

 Detta hörselskydd är av medelstor och stor storlek. Hörselskydd som överensstämmer med EN 352-1 är av "mellanstor storlek", "liten storlek" eller "stor storlek". Medelstora hörselskydd passar de flesta användare.

**VARNING: HÖRSELSKYDDET, OCH I SYNNERHET DÄMPKUDDARNA, KAN SLITAS UT UNDER ANVÄNDNING OCH BÖR KONTROLLERAS MED AVSEENDE PÅ EXEMPELVIS SPRICKOR OCH LÄCKOR FÖRE VARJE ANVÄNDNING. OM EN DÄMPKUDDE ÄR SKADAD MÄSTE HELA HÖRSELSKYDDET BYTAS UT. KUDDARNA GÅR INTE ATT TA BORT OCH KAN INTE BYTAS UT.**

**RENGÖRING OCH DESINFektION:**

- Pannbanden kan maskintvättas i 30 eller 40 grader. Lägg dock remmarna i en tvättspåse först så att de inte skadar den andra tvätten.
- Remmarna ska INTE torktumlas.
- Hörselkåpornas vita skal och de svarta plastkuddarna kan rengöras med en mjuk fuktig trasa.
- Den del av de svarta plastkuddarna som kommer i kontakt med barnets hud bör desinficeras regelbundet med diskvatten, optisk rengöringslösning eller en lösning med mycket låg alkoholhalt. Beroende på användningen kan produkten behöva desinficeras var tredje månad.
- Sänk inte ner hörselskyddet i vatten.
- Produkten kan påverkas negativt av vissa kemiska ämnen. Kontakta tillverkaren för ytterligare information.
- Om hygienoverdrag pås kuddarna kan det påverka hörselskyddets akustiska prestanda.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMmELSE**

Härmed intygar Commaxx att Alecto BV-72 är i överensstämmelse med direktiv (EU)2016/425 genom den europeiska standarden EN352-1:2020. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: <http://DOC.hesdo.com/BV-72-DOC.pdf>

**SPECIFIKATIONER:**

Material som används: Hörselkåpor: ABS med PU/PVC-kuddar

Pannband: polyester

Konstruktion: Pannband i polyester med kardborrestängning

Ålder för användning: Passar barn från 12 månader och uppåt

Huvudomkrets: M (mellanstorlek): 39–45 cm L (stor): 45–51 cm

**DÄMPNINGSVÄRDE:**

	SNR	H	M	L
Medelvärde (dB)	25,3	30,3	22,7	16
Standardavvikelse (dB)	3,4	2,7	3,6	3,8
Värde (dB)	22	28	19	12

Frekvens (Hz)	Medelvärde mMf (dB)	Standardavv. sf (dB)	APV Mf-sf (dB)
63	12,5	4,1	8,4
125	12,1	3,5	8,6
250	12,7	4,3	8,4
500	19,9	3,7	16,2
1 000	29,1	3,4	25,7
2 000	27,9	3,0	24,9
4 000	40,2	4,4	35,8
8 000	38,6	6,6	32,0

Dessa dämpningsvärdet uppnås endast om hörselskyddet underhålls och används på det sätt som beskrivs i denna bruksanvisning.

**Tillverkare:**

Commaxx B.V., Wiebachstraat 37, 6466 NG Kerkrade, The Netherlands  
Support: [www.alectobaby.nl](http://www.alectobaby.nl)

**EU-certifikat:**

Testad, certifierad och årlig produktövervakning av PZT GmbH, Bismarckstrasse 264B, D-26389 Wilhelmshaven, Deutschland - Tyskland, anmält organ NR: 1974

**Produktionsdatum:**

Produktionsdatumen visas under hörselskyddets lock, längst ner till höger, i formatet månad månad år år (exempelvis: 0720 = producerat i juli 2020).

CE 1974

v1.4 (20032023)